



Съвет на
Европейския съюз

Люксембург, 16 април 2018 г.
(OR. en)

7956/18

MAMA 59
CFSP/PESC 341
RELEX 318
SY 4

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	16 април 2018 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	7941/18 MAMA 58 CFSP/PESC 339 RELEX 316 SY 3
Относно:	Заклучения на Съвета относно Сирия – Заклучения на Съвета (16 април 2018 г.)

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно Сирия, приети от Съвета на 3613-ото му заседание, проведено на 16 април 2018 г.

ПРОЕКТ ЗА ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА ОТНОСНО СИРИЯ

1. Конфликтът в Сирия започна осмата си година, като положението се характеризира с продължаващо повсеместно насилие, непрекъснато и грубо нарушаване на международното право, включително погазване на човешките права и международното хуманитарно право от всички страни, както и многократно използване на химическо оръжие от сирийския режим и Даиш. Сирийският режим носи изключителната отговорност за бедственото хуманитарно положение и страданията на сирийския народ. Категорично осъждаме продължаващото многократно използване на химическо оръжие от режима в Сирия, включително последното нападение срещу Дума, което представлява тежко нарушение на международното право и посегателство срещу човешкото достойнство. В този контекст Съветът съзнава, че извършените от САЩ, Франция и Обединеното кралство целенасочени въздушни удари срещу съоръжения за химическо оръжие в Сирия представляват специфични мерки, предприети с единствената цел да бъде предотвратено по-нататъшното използване на химическо оръжие и химични вещества като оръжие от сирийския режим за унищожаването на собственото му население. Съветът изразява подкрепата си за всички усилия, целящи предотвратяване на използването на химическо оръжие. Това е позицията, заявена от името на ЕС в Организацията за забрана на химическото оръжие.
2. В този контекст, като припомня предходни заключения на Съвета относно Сирия, и по-специално заключенията от 4 април 2017 г., Съветът изразява съгласие, че целите на Стратегията на Европейския съюз относно Сирия продължават да бъдат валидни.

3. Подчертаваме, че динамиката на настоящото положение трябва да бъде използвана за активизиране на процеса за намиране на политическо решение на конфликта в Сирия. Европейският съюз отново заявява, че конфликтът в Сирия не може да бъде решен с военни средства. Противно на това, сирийският режим, подкрепян от своите съюзници — Русия и Иран, от миналата година активизира военните операции без оглед на жертвите сред цивилното население. ЕС осъжда най-категорично всички нападения, били те предумишлени или безразборни, срещу цивилното население и гражданската инфраструктура, болниците и училищата. Непрекъснатият и преднамерен отказ и възпрепятстване на достъпа до хуманитарна помощ на нуждаещите се представлява грубо нарушение на международните хуманитарни принципи и трябва да бъде прекратено. ЕС изразява дълбоко съжаление по повод подкрепената от Русия офанзива на режима, довела до опустошаването на Източна Гута, и призовава за незабавното прекратяване на въздушните нападения, особено в Идлиб и южните части на Сирия. ЕС призовава всички страни в конфликта, и по-конкретно режима и неговите съюзници, да изпълняват споразумението за прекратяване на огъня, за да осигурят достъп на хуманитарната помощ и за медицински евакуации, в съответствие с единодушно договореното в Резолюция 2401 на Съвета за сигурност на ООН. В този контекст перспективата за постигане на политическо решение се отдалечава още повече. Друг източник на сериозно безпокойство е турската военна операция в северозападната част на Сирия, която допълнително усложни ситуацията и доведе до масово разселване на местното население. Във връзка с това ЕС изразява дълбоко съжаление по повод многократните нарушения в т.нар. зони за намаляване на напрежението и настойчиво приканва гарантите от Астана — Русия, Иран и Турция — да направят необходимото за прекратяване на военните действия и осигуряване на безпрепятствен, безопасен и траен достъп до хуманитарна помощ на цялата територия на Сирия и да изпълнят ангажиментите си за постигане на общонационално прекратяване на огъня и премахване на обсадите. ЕС изразява сериозна загриженост във връзка със сведенията за социален и демографски инженеринг в области в цялата страна.

4. Военната ескалация от началото на тази година утежни още повече и без това бедственото хуманитарно положение в Сирия. По-конкретно положението в Източна Гута и Идлиб се влоши значително. 13,1 млн. души се нуждаят от помощ и съществуват сериозни опасения по отношение на тяхната защита, като 6,1 млн. души от тях са вътрешно разселени, а близо 3 млн. живеят в условия на обсада и в труднодостъпни райони. Защитата на цивилното население е правно и морално задължение и неотложен приоритет. Замърсяването от взривни устройства също буди сериозна загриженост. ЕС продължава да бъде ангажиран със спасяването на живота и облекчаването на страданията, като се стреми да удовлетвори потребностите на най-уязвимите в страната. Защитата на цивилното население, основна отговорност за която носи сирийският режим, и гарантирането на навременно предоставяне на помощта в съответствие с хуманитарните принципи са неотложни приоритети. В този контекст ЕС категорично осъжда страните в конфликта за непрекъснатото блокиране и отказ на достъп до хуманитарна помощ на хората в нужда, включително на спешна медицинска евакуация, и за продължаващото отстраняване на медицински изделия от хуманитарните конвои, извършвано от сирийския режим. На това трябва да бъде сложен край. ЕС настоява всички страни в конфликта, и най-вече сирийският режим, да предоставят свободен, безпрепятствен, безопасен и траен достъп до хуманитарна помощ в цялата страна на нуждаещите се, независимо от местоположението им, при спазване на международното хуманитарно право. Като приветства приемането на Резолюция 2393 на Съвета за сигурност на ООН през декември 2017 г., която е от жизненоважно значение за милиони нуждаещи се сирийци, тъй като разрешава трансграничната помощ, ЕС ще направи всичко възможно да предостави хуманитарна помощ на всички нуждаещи се в Сирия по най-преките маршрути. ЕС осъжда подлагането на цивилното население на глад като метод за водене на военни действия чрез обсаждането на населени райони, както и принудителното разселване на хора, като и двете могат да се разглеждат като военни престъпления или престъпления против човечеството. ЕС ще продължи активната дипломация в хуманитарната област, включително по време на втората брюкселска конференция, за да проучи всички възможности за подобряване на достъпа и защитата, както и за утвърждаване на хуманитарните принципи за предоставянето на помощ. ЕС изразява също дълбоката си загриженост от влошаващото се хуманитарно положение в северозападните части на Сирия, особено в района на Африн, след проведената от Турция военна операция и изтъква спешната необходимост хуманитарните организации да получат незабавно безопасен и безпрепятствен достъп за предоставяне на хуманитарна помощ. В този регион и на цялата територия на страната съществува спешна необходимост да се създадат условия за безопасно, доброволно и достойно завръщане на вътрешно разселените лица и бежанците.

5. ЕС отново посочва, че всяко устойчиво решение на конфликта изисква реален политически преход в съответствие Резолюция 2254 на Съвета за сигурност на ООН и Женевското комюнике от 2012 г., договорено от засегнатите страни в Сирия в рамките на ръководения от ООН процес от Женева, и поддържа ангажимента си по отношение на единството, суверенитета и териториалната цялост на сирийската държава. В този контекст ЕС приветства непрестанните усилия на специалния пратеник на ООН за Сирия Стафан де Мистура за улесняване на прилагането на всички приложими резолюции на Съвета за сигурност на ООН. Учредяването на ръководен от Сирия конституционен комитет под егидата на ООН в Женева понастоящем следва да се превърне в приоритет, което трябва да бъде незабавно последвано от допълнителни стъпки, за да се създадат условия за договарянето на политически процес на преход. ЕС изразява съжаление, че възприетата от сирийския режим стратегия възпрепятства водените от ООН преговори, и призовава съюзниците на режима да направят необходимото за пълното ангажиране на сирийския режим с този процес под мандата на Съвета за сигурност на ООН. Европейският съюз ще положи всички необходими усилия в подкрепа на мирно решение на сирийския конфликт. Крайната цел на ЕС е постигането на траен мир в Сирия.
6. ЕС продължава да подкрепя конструктивното участие на сирийската политическа опозиция в политическия процес в Женева и работата ѝ с гражданското общество. ЕС подкрепя пълноценното и ефективно участие на жените в политическия процес и приветства работата на опозицията за постигането на тази цел. ЕС приветства работата на сирийската комисия за преговори, обединената приобщаваща делегация на опозицията във водените от ООН преговори и нейния ангажимент за намиране на решение на конфликта чрез преговори.
7. Съдбата на Сирия е в мира, демокрацията, равнопоставеността на гражданите и правовата държава. Европейският съюз ще продължи да работи решително и упорито за постигането на тези цели за благо на сирийския народ. ЕС ще продължи да работи със сирийското гражданско общество, като основен участник в един приобщаващ процес, за утвърждаване на демокрацията и правата на човека в подкрепа на мира и стабилността в Сирия.

8. ЕС продължава да подкрепя усилията на световната коалиция за борба с Дайш и отново изтъква, че само реално политическо решение в съответствие с Резолюция 2254 на Съвета за сигурност на ООН и Женевското комюнике от 2012 г., насочено към преодоляване на първопричините за насилническият екстремизъм и тероризма, ще доведе до трайното им ликвидиране в Сирия и по-широкия регион. ЕС подчертава, че всички заинтересовани страни в Сирия трябва да се съсредоточат върху борбата с Дайш, която все още не е приключила. Предотвратяването на ново активизиране на терористичната организация продължава да бъде приоритет. За да допринесе към трайния разгром на Дайш, ЕС ще се ангажира с дейности за стабилизиране в зоните, освободени от контрола на Дайш от световната коалиция в североизточната част на Сирия. Приобщаващото, независимо и представително местно управление ще бъде важен фактор за предприемането на по-всеобхватни, трайни и приобщаващи усилия за стабилизиране от страна на ЕС.
9. ЕС призовава всички страни да освободят в съответствие с Резолюция 2268 на Съвета за сигурност на ООН всички лица, задържани в нарушение на международното хуманитарно право, и всички политически затворници, държани предимно в затворите на режима и в центровете за задържане. ЕС настоява да се предостави информация по случаите на насилствени изчезвания. Независими наблюдатели следва да получат достъп до всички центрове за задържане в Сирия. ЕС предоставя пълната си подкрепа за усилията на ООН за създаване на секретариат, като част от процеса от Женева, който да се занимава с този въпрос.

10. Търсенето на отговорност и правосъдието в условията на преход, основани на справедлив процес, способстващ за истинско национално помирение, са предпоставка за постигането на траен мир в Сирия. Съветът подчертава необходимостта от търсене на отговорност и посочва, че ЕС ще продължи да полага активни усилия в това отношение и неуморно да изисква търсенето на отговорност за зверствата, извършени в сирийския конфликт. Всички виновни за нарушения на международното право, и по-специално на международното хуманитарно право и правото в областта на правата на човека, някои от които нарушения може да представляват военни престъпления или престъпления срещу човечеството, трябва да бъдат подведени под отговорност, включително извършителите на престъпления срещу религиозните, етническите и други групи и малцинства. Безнаказаността за тези престъпления е недопустима и поради това ЕС ще продължи да подкрепя документирането на нарушенията на човешките права и усилията за събиране на доказателства с оглед на бъдещи съдебни действия. В този контекст ЕС подкрепя важната роля на анкетната комисия и на Международния, безпристрастен и независим механизъм за Сирия и изтъква значението на по-активното сътрудничество и предоставянето на достатъчно финансови средства, за да продължат да изпълняват изключително важната си дейност за гарантиране на търсенето на отговорност в Сирия. ЕС повторно отправя призив за сезиране на Международния наказателен съд за положението в Сирия. При невъзможността да бъде упражнено международно правосъдие, наказателното преследване на военните престъпления под национална юрисдикция, когато е възможно, представлява важен принос за гарантиране на правосъдие. ЕС и неговите държави членки са изцяло ангажирани с предотвратяването на безнаказаността и ще се стремят към намиране на възможности за съгласувани действия за постигане на правосъдие за нарушенията на международното право, извършени в рамките на конфликта в Сирия. Докато продължават репресиите, ЕС ще продължи да обмисля по-нататъшни ограничителни мерки срещу Сирия.

11. ЕС отново категорично осъжда многократното използване на химическо оръжие от сирийския режим и от Даиш, потвърдено от съвместния механизъм за разследване между ОЗХО и ООН и докладвано от анкетната комисия. ЕС е обезпокоен и от продължаващите съобщения за използването на химическо оръжие от режима в Източна Гута и други региони в Сирия през последните месеци, включително от последните сведения за опустошителното нападение с химическо оръжие срещу Дума. ЕС подчертава дълбоката си загриженост във връзка с извършваните в Сирия нарушения на Конвенцията за забрана на химическото оръжие и на универсалната забрана за използване на химическо оръжие. ЕС подкрепя изцяло работата на Мисията за установяване на фактите на ОЗХО за по-нататъшно проучване на сведенията за използване на химическо оръжие и на екипа за оценяване на декларациите за по-нататъшно разглеждане на пропуските и несъответствията в декларациите на Сирия до удостоверяване, че програмата за химическо оръжие е изцяло и необратимо прекратена. През юли 2017 г. и март 2018 г. ЕС наложи допълнителни ограничителни мерки на високопоставени сирийски служители и учени за ролята им в разработването и използването на химическо оръжие и има готовност да обсъди налагането на допълнителни мерки. Във връзка с това ЕС настойчиво приканва Съвета за сигурност на ООН бързо да въведе отново независим атрибутивен механизъм, за да се гарантира търсенето на отговорност от извършителите на химически атаки. В този контекст ЕС изразява съжаление по повод наложеното от Русия вето върху подновяването на мандата на съвместния механизъм за разследване през ноември 2017 г. ЕС призовава всички държави да използват влиянието си за предотвратяване на по-нататъшното използване на химическо оръжие и подкрепя Международното партньорство за борба с безнаказаността за използването на химическо оръжие.

12. ЕС ще продължи да осигурява подкрепа за устойчивостта на сирийското население в съответствие със Стратегията на ЕС за Сирия. Работата ще бъде насочена към потребностите, свързани с безопасния и равнопоставен достъп до документи за гражданското състояние, жилищно настаняване и имуществени права, за да се гарантира, че се запазват правата на сирийците и че на разселените лица се осигуряват базови условия, които да им позволят достойно, безопасно и доброволно завръщане по домовете, когато обстановката го позволи. ЕС ще продължи да оказва подкрепа за постигане на устойчивост чрез осигуряване на образование, създаване на работни места, подкрепа за местните граждански структури за управление в контролираните от опозицията райони, включително чрез взаимодействие с временното правителство на Сирия, както и посредством дейност за избягване на срива на държавната администрация. ЕС ще се стреми да увеличи помощта, като комбинира трансграничната помощ с подкрепата, идваща от вътрешността на Сирия, с цел подпомагането да бъде част от по-широките усилия за задоволяване на нуждите на населението на цялата територия на страната, за предотвратяване на насилствения екстремизъм и отцепничеството, както и за изграждане на местна устойчивост. Предоставяната от ЕС помощ трябва да бъде в полза на населението на Сирия и да не позволява облагодетелстване на сирийския режим, което би легитимирало неговото национално и местно управление. ЕС няма да се ангажира никъде в Сирия с усилия за ранно възстановяване/стабилизиране, които биха могли да способстват за социален и демографски инженеринг.
13. ЕС отново заявява, че ще бъде готов да съдейства за възстановяването на Сирия едва когато бъде даден категоричен ход на всеобхватен, реален и приобщаващ политически преход, договорен от сирийските страни в конфликта въз основа на Резолюция 2254 (2015) на Съвета за сигурност на ООН и Женевското комюнике от 2012 г. ЕС продължава да подкрепя активно ООН в работата му за координиране на планирането на гражданското стабилизиране след постигането на споразумение и ще продължи да работи с международните финансови институции и други донори. Специална отговорност за разходите за възстановяване следва да бъде поета от онези, които са допринесли за разпадането на конфликта.

14. ЕС осъзнава последствията от конфликта в Сирия за съседните държави, които засвидетелстваха своята ангажираност и устойчивост, като приеха милиони сирийски бежанци през последните няколко години, и потвърждава решимостта си да им оказва подкрепа. Съветът приветства резултатите, постигнати благодарение на помощта от ЕС и от неговите държави членки, включително по линия на Регионалния доверителен фонд на ЕС в отговор на кризата в Сирия, както и напредъка, осъществен при прилагането на пактовете на ЕС с Йордания и Ливан, за удовлетворяване на първостепенните нужди на сирийските бежанци и приемните общности в региона. ЕС отбелязва, че условията за репатриране на сирийските бежанци, дефинирани от ВКБООН, все още не са налице. Положението в приемащите държави продължава да бъде критично и съществува очевидна необходимост от по-нататъшни усилия за подпомагане на тези държави да се справят с предизвикателствата, свързани с бежанската криза, включително що се отнася до потребностите на палестинските бежанци.

15. Съветът приветства втората конференция „Подкрепа за бъдещето на Сирия и региона“, която ще се проведе в Брюксел на 24—25 април 2018 г. под съвместното председателство на Европейския съюз и ООН и която ще продължи започнатото на Брюкселската конференция от април 2017 г., Лондонската конференция от февруари 2016 г., на донорските конференции, проведени в Кувейт в периода 2013 – 2015 г., и на Берлинската и Хелзинкската конференция от 2014 и 2017 г. Основната цел на конференцията е задържане на вниманието на международната общност върху конфликта в Сирия и повишаване на подкрепата за засегнатото население. Конкретните цели на конференцията са в три направления: На конференцията ще бъде отправено послание за продължаващата широка международна подкрепа на ръководените от ООН усилия за спешно намиране на политическо решение на конфликта в съответствие с приложимите резолюции на Съвета за сигурност на ООН, включително Резолюция 2254 на Съвета за сигурност на ООН и Женевското комюнике, ще бъде разгледано влошаващото се хуманитарно положение в Сирия и ще бъде заявена отново продължаващата твърда подкрепа от страна на ЕС и международната общност за съседните държави, приели повече от 5,6 млн. сирийски бежанци. По време на конференцията ще бъде направен преглед на изпълнението на международните ангажименти в полза на Сирия и региона, поети преди година по време на първата конференция в Брюксел, и ще се търси постигането на нови финансови ангажименти, с цел да се отговори на нарастващите нужди в Сирия и региона. ЕС и неговите държави членки като водещи донори, които помагат за смекчаване на най-тежките последици от сирийската криза, предоставили помощ в размер на повече от 10,6 млрд. евро от 2011 г. насам и осигурили две трети от сумата в размер на 5,6 млрд. евро, договорена по време на първата конференция в Брюксел, отново ще поемат значителен ангажимент по време на втората конференция, насърчавайки международната общност да поеме своята част от тежестта, по-специално чрез поемането на допълнителни ангажименти в рамките на плана на ООН за хуманитарна реакция.